

WILLIAMSBURG NOW

A NEIGHBORHOOD PUBLICATION BY SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

April 2017

LOS SURES FIGHTS BACK AGAINST IMMIGRATION FEARS



Residents listen carefully during Los Sures immigration forum on March 21, 2017.

By Stephanie Pinilla

Why are immigrants living in fear? In the past two months, two new executive orders have been signed, causing confusion and fear in the immigrant community. Also, reports of immigrants being stopped from re-entering the United States have caused anxiety. To address these concerns and get information, on Tuesday, March 21, 2017, residents of the Williamsburg community attended an immigration forum hosted by Southside United HD-FC-Los Sures and the Mayor's Office of Immigrant Affairs (MOIA).

The event took place at First Spanish Presbyterian Church, located on 161 South 3rd Street. The



Community members listening to speakers at Los Sures immigration forum. Stephanie Pinilla Photos.

presenters at the forum were Los Sures Community Organizer Raul Flores, New York Legal Assistance Group Attorney Lizeth Castillo, and Carlene Pierre of (MOIA), who discussed the naturalization process and legal rights.

"A lot of the information that's been out there has been scaring the people that we serve. What we're trying to do is inform individuals about their immigration rights in order to reduce that fear and ensure that their rights are protected," said Southside United HD-FC- Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq.

Los Sures organized the immigration forum to provide attendees with information and resources that would allow them to understand their rights and in turn diminish their fears. Community members could be seen entering the church with notepads and pens ready to take notes prior to the 6:00 p.m. event.

One attendee asked, "How do I know if it's an order by the judge? Is there a special seal or stamp that it would have?"

Castillo let the man know that a judge's order had a distinguished look that would separate it from orders by other officials.

Questions continued to pour in to the panelists and Mario, who declined to provide his last name, came ready to have his situation assessed. He had prior law enforcement involvement, and wanted



Edda Figueroa, El Puente employee, attended the forum.

to find out what would happen if he left the country. "That's why I want a number of a criminal attorney or an immigration one at least, to tell me for sure if I can leave the country or not," he said.

Guests were not limited solely to immigrants, community members also attended the forum hoping to help friends, family, and clients.

"A lot of the information that's been out there has been scaring the people that we serve."

Southside United HD-FC- Los Sures Executive Director
Ramon Peguero, Esq.

"I came out here because I work for El Puente, a community-based organization. "I know what's happening. The fear. I came to help," said Edda Figueroa, who came prepared with several questions.

"We are sharing accurate information about immigration regulations, and giving people resources to know what actions to take if faced with an immigration problem or issue," said Flores.

Presenters supplied information through power point presentations and flyers with immigration attorneys' numbers, and basic guidelines of how to communicate with immigration officers.

Happy Birthday Los Sures!

Pg. 4

An Immigrant's Success Story

Pg. 2

Proposed David D. Pagan Way

Pg. 3



FULL CIRCLE FOR DOMINICAN IMMIGRANT WHO HELMS LOS SURES

By Carmen Glover

Daniel Agostini. Jim Harris. Henry Lanier. Doug Moritz. Wilfredo Vargas. David D. Pagan. These are men who have led Southside United HDHC-Los Sures during the organization's 45-year history. The mission of developing and managing affordable housing units, providing social services and advocating on behalf of Williamsburg residents facing displacement due to insidious gentrification measures, has never been more important.

For current Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq., who has helmed the organization since 2010, leading the 45-year-old non-profit is the fulfilment of a childhood dream, the epitome of a nuanced career that at its core is rooted in service.

I could get involved to preserve the charm and family culture of the Southside of Williamsburg community," he said. "As I progressed in my career, my thoughts kept coming back to the neighborhood that I love and I tapped into opportunities to invest by sharing my talents and serving on boards. I thank the men and women who came before me, who made this immigrant boy's dream to serve as the Executive Director of Los Sures, a reality."

Peguero and his family remained in the community before becoming victims of displacement themselves, with only some of his family members being able to continue living in the neighborhood. However, he has remained fiercely determined to utilize his talents and experience to improve the community that he has called home for so long. As an immigrant, Peguero is keenly aware of the struggles that

Affairs (MOIA), is an example of Peguero's life coming full circle from his own childhood immigrant experience to now providing resources to others so that they, too, can share in the American dream.

"Being able to take advantage of affordable housing units, benefit from social services such as a fresh produce distribution center, weekly food pantry, a vibrant senior center as well as tenant and community organizing, ultimately strengthens the Williamsburg community," he explained. "Los Sures has been a central part of the surrounding landscape and because of my personal connection to the community, I take my responsibilities very seriously. As Los Sures celebrates 45 years of service, I am humbled, yet thrilled, to lead this community mainstay into a new era that will allow us to build on our accomplishments so that the residents can have even



Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq. assists at the non-profit's Hydroponic Farm and Food Pantry.

Peguero often quotes Isaac Newton, "If I have seen further, it is by standing on the shoulders of giants," when referencing the former administrators who have served Los Sures. As a young child, Peguero and his family immigrated to the United States, settling in Williamsburg, during the era when the neighborhood was in decline.

"Growing up in Williamsburg, I saw firsthand the devastation of drugs, crumbling buildings, criminal conduct and general despair," he said. "Many of the people who grew up with me lost their lives and became victims of the many challenges that confronted them."

"When I walked around the neighborhood as a child and then as a young adult, I kept thinking about ways in which



Southside United HDHC- Los Sures Executive Director R. Peguero, Esq., speaking at a Domestic Violence Vigil.

residents face, especially with immigration a focal point in the new presidential administration. Calming fears and providing useful immigration resources and information is key to the outreach that he provides, in conjunction with his staff.

"Immigrants often have a level of concern as they adapt to a new country, and that concern has risen to the level of fear because of harsh immigration policies that are tearing families apart," he said. "We at Los Sures want to provide accurate information so that residents have the facts, know their rights and are linked to appropriate resources so that they can live without fear."

The recent immigration forum that the organization hosted, in partnership with the Mayor's Office of Immigration



Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq.

more resources to enhance their lives."

To volunteer or donate to Southside United HDHC-Los Sures, please visit www.southsideunitedhdhc.org.

"I take my responsibilities very seriously."

Southside United HDHC- Los Sures Executive Director
Ramon Peguero, Esq.

 **Southside United
HDHC - Los Sures®**

Buy Tickets for Los Sures' Annual Fundraiser!

The event will be held on April 26, 2017
at Freehold Brooklyn, 45 S. 3rd St.

Contact: mduran@lossures.org for
tickets & sponsorship opportunities.



EVERYTHING MATTERS

EFFORTS MOUNTED FOR DAVID D. PAGAN WAY



Left: Corner of Roebling and South 4th Street which Los Sures has requested to be renamed David D. Pagan Way. Right: The late David D. Pagan.

By Carmen Glover

The footsteps that he took in life may pave the way for a loving memorial in death, as efforts mount for the corner of South Fourth St. and Roebling to be renamed David D. Pagan Way. The street renaming is being championed in honor of the late Southside United HDFC-Los Sures Executive Director David D. Pagan, who died in September 2016, leaving a void that still seeps into the psyches of the organization's staff and the Williamsburg community that he served for more than 30 years.

"David's commitment to Los Sures and Williamsburg was legendary. His exemplary leadership created the path for the organization to expand its mission and broaden the range of services available to the community members that we serve," said current Southside United HDFC-Los Sures Executive

Director Ramon Peguero, Esq. "Renaming the corner of South Fourth St. and Roebling in David's honor, the corner that he walked countless times to the site where our office was initially located and that is across from our David Santiago Senior Center, would be a meaningful tribute with extensive impact."

On Tuesday, March 7, Peguero was joined by two of the organization's directors and a supervisor when he went before the transportation committee of Community Board 1 to make the presentation, armed with 174 signatures that were obtained in one day.

"David was such a force. He was one of the most eloquent speakers that I ever met," said Community Board 1 Transportation Chair Vincent Gangone, explaining the next phase that was involved in moving the street-naming initiative through the process.

On Tuesday, March 21, Peguero returned to show

support as the entire Community Board 1 considered the initiative, and was buoyed by the positive feedback that the idea garnered.

"The members of Community Board 1 were supportive of the effort," he said, explaining that the board members were "unanimous in endorsing the renaming" initiative.

Pagan came to New York from Puerto Rico and grew up in Williamsburg, serving the community with zeal for most of his life. He was a founding board member of the Association for Neighborhood and Housing Development. He was also a member of the Rent Guidelines Board. He believed in securing partnerships and was fond of saying "I'd rather have ten-percent of something than one hundred percent of nothing."

Councilmember Antonio Reynoso was instrumental in spearheading the renaming proposal.

FREE GIFTS, FREE CHECKING!

(Yeah, it's that simple.)

We thank new checking customers with a gift, free personalized checks, great mobile banking capability, and the quality one-on-one service they expect of an established community bank.

Visit us for more details.

WILLIAMSBURG BRANCH
209 Havemeyer St.
Brooklyn, NY 11211
718.343.1801
dime.com

DIME
Since 1864

We reserve the right to substitute a gift of similar value. Free gift provided at time of account opening. Free gift may be reported on a 1099-INT or 1099-MISC. Limit 3 new checking accounts opened per household receiving a new gift. Minimum opening deposit is \$25.



Dime Community Bank

TENANT ORGANIZING

LOS SURES LUCHA

By Los Sures Tenant Organizers

Large Contingent At Albany Day

On Monday, March 13, organizers from Southside United HDFC-Los Sures and St. Nick’s Alliance took a large group of energetic tenant advocates up to Albany to speak to their representatives about the organizations’ importance. The group’s day of advocacy was significant in informing elected officials about the issues facing their community.

Community members met with Assemblywoman Maritza Davila, Assemblyman Joseph Lentol, Senator Daniel Squadron, Senator Martin Dilan, and Assemblyman Steven Cymbrowitz, the chair of the NY State Assembly Housing Committee.

“Los Sures is here for us whenever we need them. It doesn’t matter if it is the weekend, they are there 24/7 to help us. They don’t have to do that, but they do it anyway,” said Maribel Lopez, a Los Sures tenant, describing the valuable role the organization plays in her life.



Los Sures LUCHA members and staff meet with representatives in Albany, including Senator Daniel Squadron (center).

Los Sures LUCHA Meets

Los Sures LUCHA, an assembly of residents who meet monthly to develop solutions to community issues, met for the third time on Wednesday, March 22. LUCHA members opened the meeting by sharing what they like most about the neighborhood. Many said that what they most appreciate is the people who live in the Los Sures community.

LUCHA organizers posed various scenarios tenants might face in their buildings and asked them to share their ideas of what steps they, and their neighbors, could take. Scenarios included what to do if construction is taking place in tenants’ buildings without proper permits and how tenants can work together to form a tenant association in their buildings.

“The most important thing is to be united. There is power in unity,” said LUCHA member Susana Robalino. The next Los Sures LUCHA meeting will be held on April 20th. For more information and to participate, please email: cblocklin@lossures.org, lrenique@lossures.org or bschliff@lossures.org.



LUCHA members attend and listen at meeting in St. Paul’s Church, 334 South Fifth Street in Brooklyn, 3/22/2017. Lucas Renique-Poole Photos.

EDITORIAL

HAPPY 45TH BIRTHDAY LOS SURES!

It’s here! This month, Southside United HDFC-Los Sures, turns 45, and will mark this important milestone with a fundraiser on April 26, at Freehold Brooklyn, 45 S. Third Street. The fundraiser will take place under the theme *“Celebrating 45 years of Commitment to Affordable Housing, Community Development and Advocacy.”*

When the organization was founded 45 years ago, Williamsburg was in a state of decay: burned- out, abandoned buildings, created an eyesore; drug use was rampant and despair permeated the air as landlords fled for greener pastures, leaving residents engulfed in hopelessness, wondering where they would live and how they would survive.

Two priests, from St. Peter’s and Transfiguration, local



staples in the neighborhood, came together with concerned community members, and Los Sures was born. 45 years later, the organization has expanded its mission and is a powerful symbol of activism and community renewal.

Los Sures has experienced a myriad of challenges over the years, but the desire to strengthen the community through advocacy, affordable housing and a range of social services, has remained integral to the organization’s focus. As Los Sures faces the future and embraces new challenges, the commitment to community empowerment remains as strong as ever. Now is the time for all Williamsburg residents to participate in events hosted by Los Sures so that the era of growth, development and community building can continue.

Forty-five years of service is an exceptional milestone and the Williamsburg community is stronger because of Los Sures’ dedication, activism and service.

Happy 45th Birthday Los Sures!

LOS SURES’ 45TH ANNIVERSARY CALENDAR - APRIL

4/1-30: Los Sures Month

4/20: Los Sures Lucha Meeting, St. Paul’s Church, 334 S. 5th St. @ 6:00 p.m.

4/26: Los Sures’ Annual Fundraising Reception @ Freehold Brooklyn, 6:00 p.m.
For tickets and sponsorship details please contact Monica Duran at mduran@lossures.org.

4/29: Citizenship Workshop at 201 S. 4th St., Los Sures David Santiago Senior Center, from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
Call 718-599-1940 to reserve your seat.



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

Locations and Hours

Southside United HDFC
434 South 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M-5:00 P.M.

El Museo de Los Sures
120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
W-S: 1:00 P.M-5:00 P.M.

Los Sures Social Services
145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-599-1940
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Los Sures Social Services
Satellite Office
366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347)-725-4073
M-F: 9:00 A.M-5:00 P.M.

Los Sures “David Santiago” Senior Center
201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-384-2314
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Southside United HDFC Real Estate Development
160 South 2nd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)- 387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

WILLIAMSBURG NOW

Editorial Staff

Ramon Peguero
Executive Director & Publisher

Carmen Glover
Editor-in-Chief

Stephanie Pinilla
Editorial Associate

Contributors

Chelsea Blocklin
Raul Flores
Nilsa Gonzalez
Iris Minaya
Lucas Renique-Poole
Barbara Schliff

For collaborations, comments and info, please contact staff@lossures.org.

INTRICATE *REWOVEN* EXHIBIT OPENS AT EL MUSEO DE LOS SURES

By: Carmen Glover & Stephanie Pinilla

Intricate artistry will be on display at El Museo de Los Sures when the exhibit, *Rewoven*, begins its run on April 18 and continues through June 30. The opening reception for the exhibit will be held at the museum, 120 South First Street, on Thursday, April 20, starting at 6:00 p.m.

"The exhibition was curated by Luchia Meihua Lee of Taiwanese American Art Council, TAAC, and she was inspired by how the simple act of weaving as an element of reversion and repetition, is transformed into powerful three-dimension forms in the end product," said Alan Yu, Southside United HDFC-Los Sures Deputy Housing Director and Museum Manager. "The artwork on display weave various natural, synthetic, found, and discarded material into beautiful pieces of wit, whimsy, and protest that subtly speak to important environmental issues about sustainability and the preciousness of natural resources on Earth."

Rewoven gives art a literal new twist by showcasing pieces that are all intertwined. The reshaped fiber art creations are made from a variety of materials that span structures made of bamboo to art work made of plastic.

"I think the exhibition will pique visitors' own creativity and spur them to think about their own consumption patterns and how simple materials can be refashioned for practical use and craft," said Yu. "The

exhibition also serves to solidify the lineage of fiber art in human history and canonize the medium from craft to art."

The featured artists of the socially-conscious and environmentally-inspired works are Steven Balogh, Hiroshi Jashiki, Ming-Jer Kuo, Catherine Lan, Lulu Meng, Poyen Wang, and Chin Chin Yang.

"Natural fibers have been used for centuries in many cultures throughout the world as a bedrock of traditional craft," said Yu. "The *Rewoven* exhibition is a contemporary take on this traditional medium by local New York artists. The fiber art shown at *Rewoven* creatively expresses rich narratives using basic warp and weft techniques as a launching point, and reimagines the possibilities of this human craft form in the 21st century."

El Museo de Los Sures, Ministry of Culture, Taiwan, ROC; Taiwanese American Arts Council, Kaohsiung Museum of Fine Arts and Godwin-Ternbach Museum are among the major sponsors of the exhibition.

Funding and support for the project is provided by the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council, the Decentralization Program of the New York State Council of the Arts, Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature.

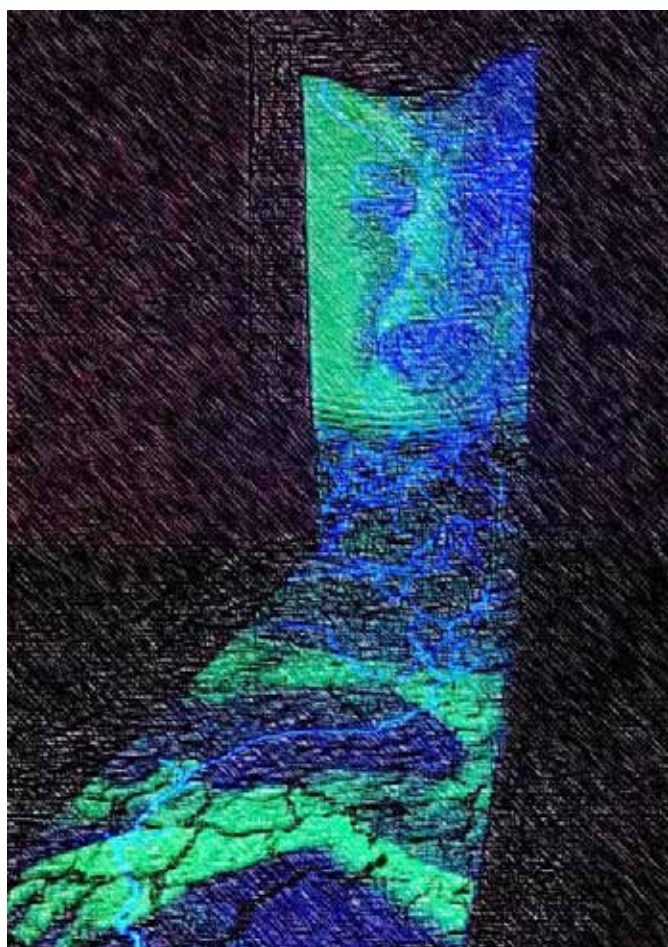
El Museo de Los Sures is opened Wednesday through Saturday 1:00 p.m. to 5:00 p.m. and is sponsored, in part, by Con Edison.



Luminous yarn art on display in *Rewoven* exhibit.



123 Pollution Solution art, made from aluminum cans, on display in *Rewoven* exhibit.



Bamboo structure featured in *Rewoven* exhibit.

SPORTS

LITTLE LEAGUERS CELEBRATE OPENING DAY



Little League team poses with parents, supporters, and Commissioner Tommy Torres (Far Right).

By: Stephanie Pinilla

As spring weather arrives and the winter cold leaves, residents can participate in activities that took a back seat during the colder months. One pastime that many residents are gearing up to watch is baseball.

On Saturday, April 29, 2017, baseball fans have the opportunity to support Williamsburg Sports League by marching in their Fourth Annual Opening Day Parade. The little league baseball team's event will take place at Grand Street Campus High school, located in 850 Grand Street Brooklyn, New York at 9:00 a.m.

Commissioner Tommy Torres, who is organizing the celebration, is encouraging families and community members to come along and march with the team.

"We would love for everyone to come out and help us support our kids, the pride and future of our community," said Torres. "Why go out of our community to play baseball, we have great coaches and caring adults who help to mentor our kids."

The goal of Torres' team is to create a positive impact on children in the Williamsburg and Bushwick areas through baseball, as well as to unite the community through the march. For community members who would like to sponsor one of Torres' teams, or for those who would like their children to 'play ball' registration is available by contacting Torres at (718)-812-0515.

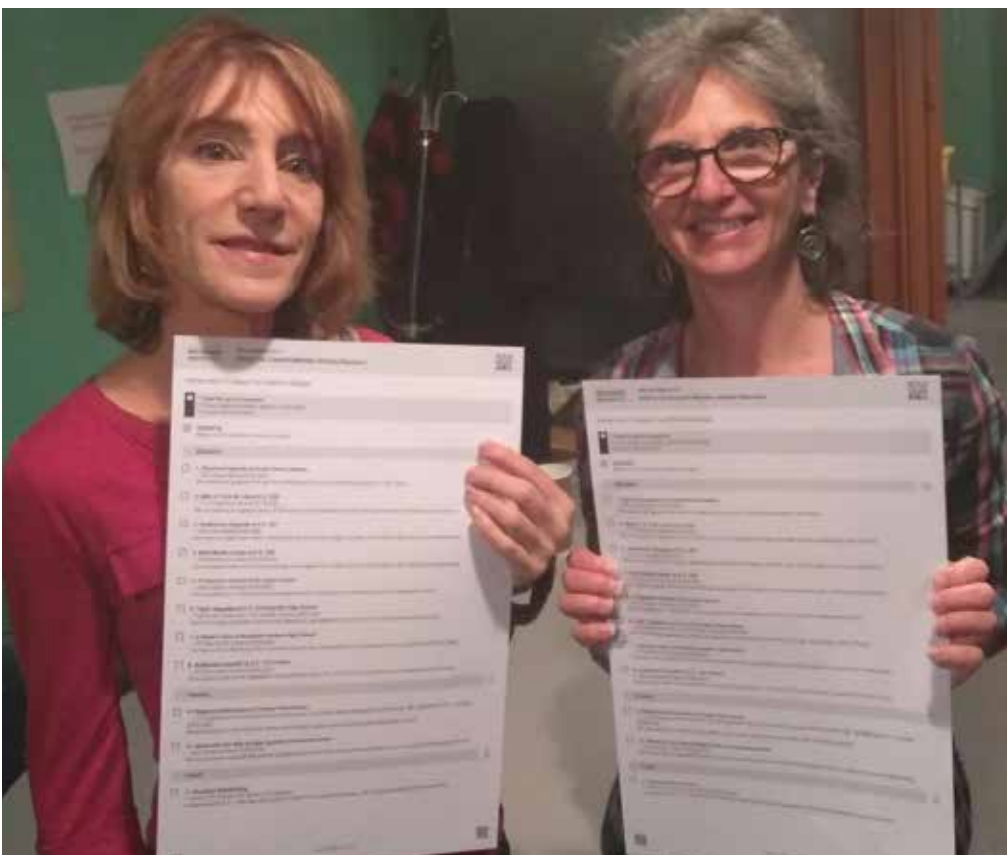
PICTORIAL



Seniors from Southside United HDFC-Los Sures' David Santiago Senior Center and Community Organizer Raul Flores (back row, center) participate in the SOMOS Senior Luncheon in Albany on Friday, March 24, 2017.



Seniors from Southside United HDFC-Los Sures' David Santiago Senior Center pose with Assemblywoman Maritza Davila at the SOMOS Luncheon in Albany on Friday, March 24, 2017.



Residents proudly show a list of issues on which they voted, during the Participatory Budgeting vote, which was held at Los Sures Social Services Office, 145 S. 3rd St., March 28, 2017.

Connect with Us!



@LosSuresBrooklyn



@Los_Sures



@LosSures

www.lossures.org

WOULD YOU LIKE TO
ADVERTISE WITH US?

Williamsburg Now covers news and events related to North Brooklyn. Please send media advisories/press releases to: cglover@lossures.org

To advertise with us, please call:
(718) 387-3600 or email
cglover@lossures.org

WILLIAMSBURG NOW

UNA PUBLICACION COMUNITARIA POR SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

Abril 2017

LOS SURES LUCHA CONTRA EL MIEDO DE LOS INMIGRANTES



Residentes prestando atención en el foro de inmigración de Los Sures el 21 de marzo.

Por Stephanie Pinilla

¿Porque están viviendo los inmigrantes con miedo? En los últimos dos meses, se firmaron dos órdenes ejecutivas, causando confusión y miedo en la comunidad inmigrante. También, reportes de que algunos inmigrantes no han podido regresar a los Estados Unidos están causando ansiedad. Para calmar estas preocupaciones y dar información, Southside United HDFC-Los Sures y la Oficina del Alcalde de Asuntos de Inmigrantes (MOIA) llevaron a cabo un foro de inmigración el martes 21 de marzo.

El evento tomo lugar en la Primera Iglesia Presbiteriana Espanola, localizada en el 161 de la Calle Sur 3. Los presentadores fueron Raul Flores,

Organizador de la Comunidad de Los Sures, Lizeth Castillo, Abogada de New York Legal Assistance Group, y Carlene Pierre de (MOIA), quienes discutieron el proceso de naturalización y los derechos legales.

“Mucha de la informcaion que se ha difundido esta asustando a la gente que servimos. Lo que queremos hacer es informar a los individuos sobre sus derechos como inmigrantes para reducir el miedo y asegurar que sus derechos sean protegidos,” dijo el Director Ejecutivo de Southside United HDFC – Los Sures, Ramon Peguero, Esq.

Los Sures organizo el foro de inmigración para proveerles a los residentes información y recursos que los permitan entender sus derechos y asi disminuir sus miedos. Miembros de la comunidad llegaron listos con sus lápices y cuadernos para tomar notas antes de que empezara el evento.

Una residente pregunto, ¿“Como sé yo si hay una orden de un juez? ¿Hay algún sello o estampa que debería llevar?”

Castillo le contesto que ordenes de jueces se ven de una manera distinta para que se distingan de otras ordenes de otros oficiales.

Se dieron muchas preguntas, y Mario, quien no quiso dar su apellido, vino listo a presentar su situación. Él tuvo una involucración con la policía, y él quería saber qué pasaría si se sale del país. “Por



Edda Figueroa, trabajadora de El Puente, fue al foro.

eso es que quiero un numero de un abogado criminal o de inmigración por lo menos, para que me diga si me puedo salir del país o no,” dijo él.

Algunos de los miembros de la comunidad que estaban presentes querían ayudar a sus amigos, a sus familias, y a sus clientes.

“Yo vine porque trabajo en El Puente, una organización comunitaria. Yo sé lo que está pasando. El miedo. Yo vine a ayudar,” dijo Edda Figueroa, quien vino preparada con varias preguntas.

“ Mucha de la información que existe esta asustando a la gente que servimos. ”

Southside United HDFC- Los Sures Executive Director
Ramon Peguero, Esq.

“Estamos compartiendo información correcta sobre las reglas de inmigración y dándoles recursos a la gente para que sepan que hacer si tienen un problema de inmigración,” dijo Flores.

Los presentantes dieron su información con PowerPoint, volantes con números de abogados de inmigración, y guías básicas para comunicarse con oficiales de inmigración.



Miembros de la comunidad escuchan las presentaciones del foro. Stephanie Pinilla fotos.

¡Feliz Cumpleaños Los Sures! Pg. 10

Logrando el Éxito como Inmigrante Pg. 8

Se propone David D. Pagan Way Pg. 9



Un Circulo Completo para Inmigrante Dominicano que Dirige a Los Sures

Por Carmen Glover

Daniel Agostini. Jim Harris. Henry Lanier. Doug Moritz. Wilfredo Vargas. David D. Pagan. Estos fueron los hombres quienes dirigieron Southside United HDHC-Los Sures durante los 45 años de la historia de la organización. La misión de desarrollar y manejar viviendas asequibles, proveer servicios sociales y defender a los residentes de Williamsburg quienes enfrentan el desplazamiento a causa de medidas de aburguesamiento nunca ha sido más importante.

Para el Director Ejecutivo actual de Los Sures, Ramon Peguero, Esq., quien ha dirigido la organización desde el 2010, manejar la organización es a realización de un sueño que ha tenido desde niño, la epitome de una carrera la cual tiene el servicio en su centro.



El Director Ejecutivo de Los Sures, Ramon Peguero, Esq. Ayuda en la Granja Hidropónica y Almacén.

Peguero frecuentemente menciona las palabras de Isaac Newton, “Si he visto más lejos, es por haberme parado en los hombros de gigantes,” cuando se refiere a los exadministradores de Los Sures. En su infancia, Peguero y su familia inmigraron a los Estados Unidos, ubicándose en Williamsburg durante la era cuando el vecindario estaba en deterioro.

“Como crecí en Williamsburg, vi directamente la devastación de las drogas, edificios arruinados, la conducta criminal y la desesperación general,” dijo él. “Muchas de las personas quienes crecieron conmigo perdieron sus vidas y se convirtieron en víctimas de los retos que les confrontaban.”

“Cuando caminaba alrededor del vecindario como niño y después como un adulto joven, siempre pensaba en

maneras de involucrarme para preservar el encanto y la cultura de familia de Los Sures de Williamsburg,” dijo él. “A lo largo de mi carrera, mis pensamientos seguían regresando al vecindario que yo amaba y busque oportunidades para invertir en la comunidad compartiendo mis talentos y sirviendo en juntas directivas. Yo les agradezco a los hombres y mujeres que llegaron antes que yo y que cumplieron el deseo de este niño inmigrante de servir como Director Ejecutivo de Los Sures.”

Peguero y su familia permanecieron en la comunidad hasta que se convirtieron en víctimas del desplazamiento, y solo uno de sus parientes pudo seguir viviendo en el vecindario. Sin embargo, él ha permanecido ferozmente determinado a utilizar sus talentos y experiencia para mejorar a la comunidad que ha llamado su hogar por tanto tiempo. Como un inmigrante,



El Director Ejecutivo de Los Sures, Ramon Peguero, Esq., hablando en una vigilia de la violencia doméstica.

Peguero entiende perfectamente los retos que enfrentan los residentes, especialmente ahora que la nueva administración se ha enfocado en la inmigración. Calmar los miedos y proveer recursos útiles para inmigrantes es clave para la ayuda que él, junto a su equipo, le dan a la comunidad.

“Inmigrantes siempre se preocupan cuando se adaptan a un país nuevo, y esa preocupación ha crecido a un nivel de miedo por las leyes de inmigración que están destrozando a familias,” dijo él. “Aquí en Los Sures queremos proveer información correcta para que los residentes tengan los hechos, sepan sus derechos y tengan acceso a recursos para que puedan vivir sin miedo.”

El foro de inmigración que la organización presento recientemente, junto a la Oficina de Asuntos de Inmigración

(MOIA), es un ejemplo de que la vida de Peguero ha hecho un círculo completo desde su experiencia como inmigrante cuando era niño y ahora proveyendo recursos a otros para que ellos también puedan seguir el sueño americano.

“La comunidad de Williamsburg se fortalece si sus residentes tienen acceso a viviendas asequibles, servicios sociales, como un almacén que distribuye alimentos frescos, un centro vibrante para personas mayores y organizadores de inquilinos y de la comunidad,” explico él. “Los Sures ha formado una parte central del vecindario y por mi conexión personal a la comunidad, yo tomo estas responsabilidades seriamente. Mientras que Los Sures celebra 45 años de servicio, yo me siento humilde y muy contento de poder dirigir esta organización a una nueva era que nos permitirá aumentar nuestros logros para que los residentes tengan aún más recursos



El Director Ejecutivo de Los Sures, Ramon Peguero, Esq.

para mejorar sus vidas.”

Para ser voluntario o donar a Southside United HDHC-Los Sures, por favor visite www.southsideunitedhdhc.org.

“ Yo tomo mis responsabilidades muy seriamente. ”

Southside United HDHC- Director Ejecutivo de Los Sures, Ramon Peguero, Esq.

 **Southside United
HDHC - Los Sures®**

¡Compre Tickets para la Recaudación de Fondos Anual de Los Sures!

El evento tomara lugar el 26 de abril de 2017 en Freehold Brooklyn, 45 S. 3rd St.

Contacte a mduran@lossures.org para comprar su ticket y para obtener mas informacion sobre patrocinamientos.



EVERYTHING MATTERS

Comienza el Esfuerzo Para David D. Pagan Way



Izquierda: La esquina de Roebling y la Calle Sur 4 donde La cual Los Sures pidió que fuera renombrada. Derecha: el fallecido David D. Pagan.

Por Carmen Glover

Los pasos que tomo en su vida podrían ser transformado en un memorial de amor, ya que se ha lanzado un esfuerzo para que la esquina de las Calles Sur Cuatro y Roebling sean renombrada David D. Pagan Way. Se desea renombrar la esquina en honor de David Pagan, exdirector ejecutivo de Southside United HDHC-Los Sures, quien falleció en septiembre del 2016, dejando un vacío que todavía se siente en esa organización y en la comunidad de Williamsburg, la cual él sirvió por más de 30 años.

“El compromiso que tenía David con Los Sures y Williamsburg era legendario. Su liderato ejemplar creo un camino para que la organización expandiera su misión y aumentara el número de servicios disponibles a los miembros de la comunidad que servimos,” dijo el actual Director

Ejecutivo de Southside United HDHC-Los Sures, Ramon Peguero, Esq. “Renombrar la esquina de Sur Cuatro y Roebling para honrar a David, la esquina que el camino miles de veces al sitio donde estaba nuestra oficina inicialmente, ubicada en frente del Centro para Mayores David Santiago, sería un tributo significativo con un impacto extensivo.”

El martes 7 de marzo, Dos directores y una supervisora de la organización respaldaron a Peguero cuando él le presento la idea al comité de trasportación de la Junta Comunitaria 1, donde entrego 174 firmas que fueron recolectadas en un día.

“David era una gran potencia. Él era uno de los oradores más elocuentes que he conocido,” dijo el presidente del Comité de Transportación Vincent Gangone, explicando que involucrara la próxima fase para llevar la iniciativa a lo largo del proceso.

El 21 de marzo, Peguero regreso para dar su apoyo

mientras que toda la Junta Comunitaria 1 consideraba la iniciativa, y se alegró al escuchar la buena respuesta que había recibido la propuesta.

“Los miembros de la Junta Comunitaria 1 apoyan el esfuerzo,” dijo él, explicando que los miembros respaldaban unánimemente la iniciativa.

Pagan vino a Nueva York de Puerto Rico y creció en Williamsburg, sirviendo la comunidad con fervor por la mayoría de su vida. Él fue un fundador de la junta directiva de la Asociación para el Desarrollo del Vecindario y de la Vivienda. Él también fue un miembro de la Junta de Reglas de Alquiler. Para él era importante forjar asociaciones y le gustaba decir “Prefiero tener 10% de algo que 100% de nada.”

El Concejal Antonio Reynoso fue clave en el éxito de la propuesta.

¡REGALOS GRATIS, CUENTAS CORRIENTES GRATIS! (Sí, es así de simple.)

Agradecemos a nuestros nuevos clientes de cuentas corrientes con un regalo, cheques personalizados gratis, capacidades bancarias móviles buenísimas, y la calidad del servicio individual que esperan de un banco comunitario establecido.

Visítenos para obtener más detalles.

SUCURSAL DE WILLIAMSBURG
209 Havemeyer St.
Brooklyn, NY 11211
718.343.1801
dime.com

DIME
Since 1864

Reservamos el derecho de substituir un regalo de valor similar. El regalo gratis se da al momento de abrir la cuenta. El regalo gratis puede ser reportado en un formulario 1099-INT o 1099-MISC. Límite de 3 cuentas corrientes nuevas por cada domicilio que recibe un nuevo regalo. El depósito inicial mínimo es de \$25.



Dime Community Bank

ORGANIZACIÓN DE INQUILINOS

LOS SURES LUCHA

Por Organizadores de Inquilinos de Los Sures

Gran Contingente en el Día de Albany

El lunes, 13 de marzo, organizadores de Southside United HDFC-Los Sures y St. Nicks Alliance llevaron un grupo grande de defensores de inquilinos animados a Albany para que hablaran con sus representantes sobre la importancia de la organización. El día de apoyo fue importante para informar a los oficiales elegidos sobre los asuntos de su comunidad.

Miembros de la comunidad se reunieron con la Asambleísta Maritza Davila, el Asambleísta Joseph Lentol, el Senador Daniel Squadron, el Senador Martin Dilan, y el Asambleísta Steven Cymbrowitz, el presidente del Comité de Vivienda de la Asamblea del Estado de NY.

“Los Sures siempre está presente cuando lo necesitamos. No importa si es el fin de semana, ellos están aquí 24/7 para ayudarnos. Ellos no lo tienen que hacer, pero lo hacen,” dijo Maribel Lopez, una inquilina de Los Sures, describiendo el valioso papel que la organización juega en su vida.



Miembros de LUCHA se reúnen con representantes en Albany, incluyendo al Senador D. Squadron (centro).

Los Sures LUCHA se Reúne

Los Sures Lucha, una asamblea de residentes que se reúnen mensualmente para desarrollar soluciones para problemas de la comunidad, se reunieron por la tercera vez el miércoles, 22 de marzo. Los miembros de LUCHA comenzaron la reunión compartiendo lo que más les gusta del vecindario. Muchos dijeron que lo más aprecian es la gente que vive en la comunidad de Los Sures.

Los organizadores de LUCHA presentaron varias situaciones a las que se podrían enfrentar los inquilinos en sus edificios y preguntaron que podrían hacer ellos. Las situaciones incluían que hacer si hay una construcción en los edificios de los inquilinos sin permisos requeridos, y como los inquilinos podrían crear una asociación de inquilinos en sus edificios.

“Los más importante es estar unidos. Hay poder en la unidad,” dijo Susana Robalino, miembro de LUCHA. La próxima reunión de Los Sures LUCHA tomara lugar el 20 de abril. Para obtener mas información y para participar, por favor contacte a cblocklin@lossures.org, lrenique@lossures.org o bschliff@lossures.org.



Miembros de LUCHA en una reunión en la Iglesia St. Paul, 334 South Fifth Street en Brooklyn, 3/22/2017. Lucas Renique-Poole Photos.

EDITORIAL

¡FELIZ 45° ANIVERSARIO, LOS SURES!

¡Ya llegó! Este mes, Southside United HDFC-Los Sures cumple 45 años, y celebrará este importante hito con una recaudación de fondos el 26 de abril en Freehold Brooklyn, 45 de la Calle Sur 3. El evento se llevará a cabo con el tema “Celebrando 45 años Comprometidos a la Vivienda Asequible, y la defensa y el desarrollo de la Comunidad.”

Quando la organización fue fundada hace 45 años, Williamsburg estaba en un estado de deterioro: edificios abandonados y quemados; el abuso de drogas era incontrolable y la desesperanza permeaba el aire mientras que los caseros se fugaban, dejando a residentes sin saber dónde vivirían o como sobrevivían.

Dos sacerdotes de las iglesias St. Peter y



Transfiguración, bien conocidos en el vecindario, se unieron por su preocupación por los residentes de la comunidad, y así nació Los Sures. 45 años después, la organización ha expandido su misión y es un símbolo poderoso del activismo y de la renovación comunitaria.

Los Sures ha superado muchos retos a lo largo de los años, pero el deseo de fortalecer y defender la comunidad, y proveer servicios sociales y viviendas asequibles, sigue siendo integral para el enfoque de la organización. Mientras Los Sures encara el futuro y acepta nuevos retos, su compromiso al empoderamiento de la comunidad permanece más fuerte que nunca. Ahora es tiempo para que todos los residentes de Williamsburg participen en eventos de Los Sures para que la era de crecimiento, desarrollo y comunidad pueda continuar.

Cuarenta y cinco años de servicio es un hito excepcional y la comunidad de Williamsburg está más fuerte gracias a la dedicación, activismo, y servicio.

¡Feliz 45° Aniversario, Los Sures!

CALENDARIO DEL 45° ANIVERSARIO DE
LOS SURES - ABRIL

4/1-30:

Mes de Los Sures.

4/20:

Reunión de Los Sures LUCHA, Iglesia St. Paul, 334 S. 5th St. A las 6:00 p.m.

4/26:

Recepción Anual de Recaudación de Fondos de Los Sures en Freehold Brooklyn, 6:00 p.m. Para comprar tickets y obtener detalles para patrocinar el evento, contacte a Monica Duran a mduran@lossures.org.

4/29:

Taller de Ciudadanía, 201 S. 4th St., Los Sures David Santiago Senior Center, 10:00 a.m. a las 2:00 p.m. Llame al 718-599-1940 para reservar su asiento.



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of
residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

Southside United
HDFC - Los Sures®

Horario y
Locaciones

Southside United
HDFC

434 South 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

El Museo de
Los Sures

120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
W-S: 1:00 P.M.-5:00 P.M.

Servicios Sociales de
Los Sures

145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-599-1940
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Servicios de Los Sures
Oficina Satélite

366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347)-725-4073
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Centro para Personas
Mayores
Los Sures
“David Santiago”

201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-384-2314
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Southside United
HDFC Desarrollo de
Bienes Raíces

160 South 2nd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)- 387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

La Compleja Exhibicion *Rewoven* Comienza en El Museo de Los Sures

Por Carmen Glover y Stephanie Pinilla

Arte intrincada sera demostrada en El Museo de Los Sures en la exhibición *Rewoven*, que comienza el 18 de abril y termina el 30 de junio. La recepción de apertura se llevara a cabo en el museo, 120 South First Street, el jueves, 20 de abril a las 6:00 p.m.

“La exhibición fue organizada por Luchia Meihua Lee del Concejo Taiwanés Americano de Arte (TAAC), y ella fue inspirada por como la simpleza de tejer como un elemento de reversión y repetición se transforma en formas poderosas de tres dimensiones al final,” dijo Alan Yu, el Subdirector de Vivienda y Gerente del Museo de Southside United HDFC-Los Sures. “La obra de arte entreteje varios materiales naturales, sintéticos, encontrados, y desechados y los convierte en creaciones bellas de ingenio, extravagancia, y protesta que sutilmente hablan sobre asuntos importantes del medio ambiente, la sostenibilidad, y la escarces de recursos naturales en la Tierra.”

Rewoven le da al arte un nuevo giro inesperado al mostrar piezas que están todas entretejidas. Las creaciones de arte de fibra remodeladas son hechas de una variedad de materiales que abarcan entre estructuras hechas de bambú hasta obras de arte hechas de plástico.

“Creo que la exhibición despertara el interés y la creatividad de los visitantes y les hara pensar sobre sus propios patrones de consumo y como materiales simples pueden ser remodelados para un uso práctico,” dijo Yu. “La

exhibición también sirve para solidificar el linaje del arte de fibra en la historia humana y canonizar el medio de artesanía a arte.”

Los artistas de las obras inspiradas por el medio ambiente que son socialmente consientes son Steven Balogh, Hiroshi Jashiki, Ming-Jer Kuo, Catherine Lan, Lulu Meng, Poyen Wang, and Chin Chin Yang.

“Fibras naturales han sido usadas por siglos en muchas culturas alrededor del mundo como una fundación de la artesanía tradicional,” dijo Yu. “*Rewoven* es una muestra contemporania sobre este medio tradicional por artistas locales de Nueva York. El arte esta exhibición creativamente expresa narrativas ricas usando técnicas básicas de urdimbre y trama como comienzo, y reimagina las posibilidades de esta forma de artesanía en el siglo 21.”

El Museo de Los Sures, Ministry of Culture, Taiwan, ROC; Taiwanese American Arts Council, Kaohsiung Museum of Fine Arts and Godwin-Ternbach Museum son algunos de los patrocinadores principales de la exhibición.

Fondos y apoyo para el proyecto fueron proveidos por el Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York en asociación con el Conejal Municipal, the Decentralization Program of the New York State Council of the Arts, el gobernador Andrew Cuomo y la Legislatura del Estado de Nueva York.

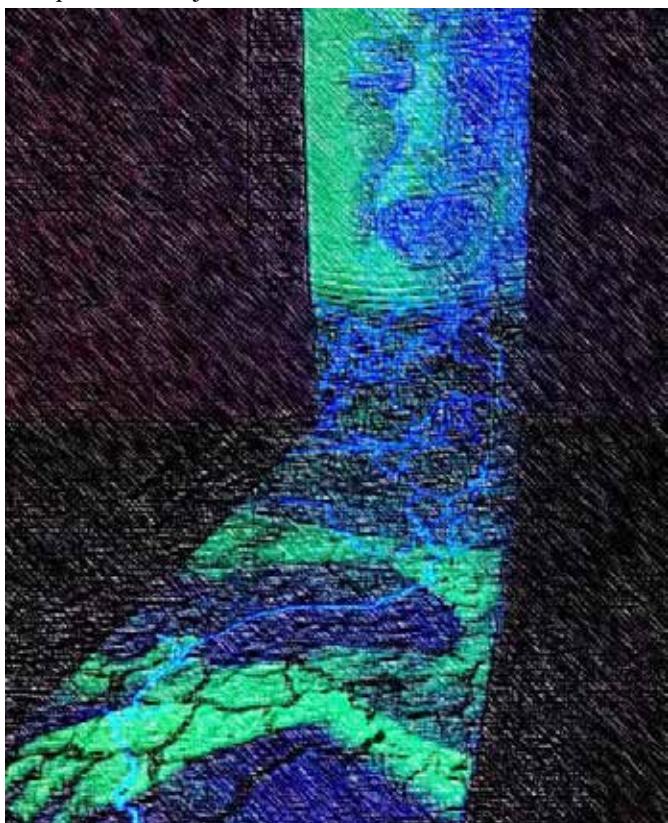
El Museo de Los Sures estará abierto de Miercoles a Sabados de 1 p.m. a 5 p.m. y es patrocinado, en parte, por Con Edison.



Hilo luminoso mostrado en la exhibición *Rewoven*.



123 Solución a la Polución, arte hecha de latas de aluminio, en la exhibición *Rewoven*.



Estructura de bambú en la exhibición *Rewoven*.

DEPORTES

LIGA INFANTIL CELEBRA DIA DE APERTURA



Equipo de liga infantil con padres, apoyadores, y el Comisionado Tommy Torres (derecha).

Por Stephanie Pinilla

Ya que llego la primavera y se fue el frio, los residentes pueden empezar a participar en actividades que no disfrutaron durante los meses de invierno. Un pasatiempo que muchos residentes esperan con anticipación es el beisbol.

El sábado, 20 de abril, los aficionados podrán apoyar a Williamsburg Sports League en la marcha de su Cuarto Desfile Anual del Dia de Apertura. El evento de los equipos de la liga infantil tomara lugar en Grand Street Campus High School, localizada en 850 Grand Street, Brooklyn, New York a las 9:00 a.m.

El Comisionado Tommy Torres, quien esta organizando la celebración, le anima a las familias y a los miembros de la comunidad que vengan a marchar con el equipo.

“Nos encantaría que todos vengan a apoyar a nuestros niños, el orgullo y el futuro de nuestra comunidad,” dijo Torres. “No hay porque salirse de nuestra comunidad para jugar beisbol; aquí tenemos muy buenos entrenadores y adultos que quieren ayudar a nuestros niños.”

La meta del equipo de Torres es crear un impacto positivo para los niños de las áreas de Williamsburg y Bushwick a través del beisbal, y también unir a la comunidad con el desfile. Para aquellos que deseen patrocinar uno de los equipos de Torres, o para los que quieran registrar a sus niños, llamen a Torres al (718) 812-0515.

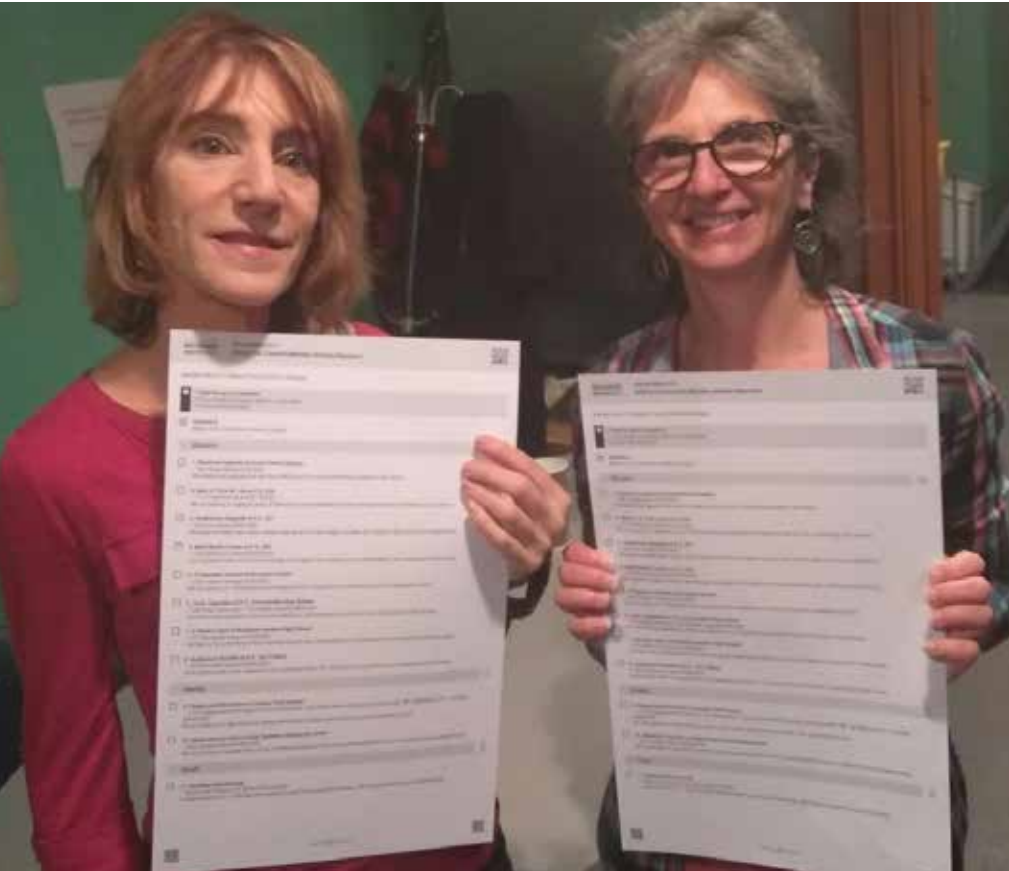
FOTOS



Miembros del Centro Para Personas Mayores Los Sures David Santiago y el Organizador de la Comunidad Raul Flores (Última fila, al centro) participando en el almuerzo de SOMOS en Albany el viernes 24 de marzo de 2017.



Miembros del Centro Para Personas Mayores Los Sures David Santiago con la Asambleista Maritza Davila en el almuerzo de SOMOS en Albany, el viernes, 24 de marzo de 2017.



Residentes orgullosamente mostrando su lista de votos, durante la votación del Presupuesto Participativo, que se llevo a cabo en la oficina de Servicios Sociales de Los Sures.

¡Conectese con Nosotros!



@LosSuresBrooklyn



@Los_Sures



@LosSures

www.lossures.org

¿LE GUSTARIA TENER UN ANUNCIO EN ESTE PERIODICO?

Williamsburg Now cubre noticias y eventos relacionados con el Norte de Brooklyn. Por favor envíe alertas de prensa a: cglover@lossures.org

Para poner su anuncio, por favor llame al: (718) 387-3600 or envíe un correo electronico a cglover@lossures.org